

# Office of the Deaf & Hard of Hearing

Community Review FALL 2006  
Volume 3, Number 3  
Washington State Department of Social and Health Services



## Mensaje del Director

Los principios rectores identificados en el plan estratégico de la ODHH muestran nuestros valores y nuestra filosofía, incluidos la colaboración con nuestros participantes y el logro de su autonomía.

De estos principios, dos se me vienen a la mente:

- Facultar a nuestros clientes para que logren la independencia
- Alentar la colaboración participativa

Las comunidades que atendemos son importantes para nosotros. Confiamos en ellos para identificar problemas de inaccesibilidad y abogamos por el progreso hacia una equidad accesible. El papel de la ODHH es informar y dar poder a las comunidades, además de alentar la colaboración.

El avance hacia una equidad accesible es una batalla que toma tiempo. El ritmo del progreso es mucho más fácil con comunidades que tienen el poder para asumir una voz activa que permita mejorar programas y servicios accesibles por medio de políticas. La política puede ser influenciada por medio de reuniones de consejos, comités y comisiones.

La ODHH realmente necesita que usted apoye nuestros esfuerzos de defensa. Contamos con que las comunidades a las que atendemos participen y apoyen la misión de diversos consejos que supervisan a las organizaciones que proporcionan servicios para las personas con discapacidades. Al participar, se garantiza que la voz que representa las perspectivas de las personas con pérdida de la audición o discapacidades del lenguaje sea escuchada.

Saber más sobre las discapacidades genera conciencia y aumenta la sensibilidad ante las necesidades de los otros. Al mismo tiempo, educamos a los demás sobre las necesidades de las personas sordas, con discapacidad auditiva, sordociegos y con discapacidades del lenguaje. Las oportunidades de colaboración sirven para fortalecer los derechos de los discapacitados y promueven el acceso equitativo.

Hay muchas maneras de participar, según sus intereses, disponibilidad



Eric Raff, Director de ODHH

Continúa en la página 6

## En el interior *Boletín comunitario*

Presentación de los nuevos empleados de ODHH .....	2
Nuevo logotipo para WA Relay .....	3
Cómo pedir números atrasados del Boletín comunitario de la ODH.....	3
Nuevo proveedor de servicio .....	3
¿Qué es CART? .....	5
Aviso especial.....	5
Centros Regionales de Servicio para Personas Sordas y con Discapacidad Auditiva .....	7
Información de contacto con la ODHH .....	8

## Recursos Sobre la preparación para emergencias



La ODHH trabaja con las agencias del DSHS para garantizar que este departamento pueda continuar proporcionando servicios a sus clientes de DSHS después de cualquier desastre natural o provocado por el hombre que afecte los programas del DSHS. Lo hace proporcionando información a los programas del DSHS sobre las necesidades de comunicación de los empleados y clientes sordos, sordociegos y con discapacidad auditiva afectados por el hecho. La ODHH continuará presentando información sobre el tema en futuros boletines. La información proporcionada a continuación es sólo el principio.

Una organización llamada Corporación para el Servicio Nacional y Comunitario ha compilado una lista de recursos relacionada con la preparación ante desastres, respuesta, administración y recuperación. Tenga en cuenta que no toda la información está en formato de texto. Es probable que las películas de la biblioteca de préstamo NO estén subtituladas.

Continúa en la página 4

**Oficina del gobernador**  
**Christine Gregoire****Secretaria de DSHS**  
**Robin Arnold-Williams****Subsecretario**  
**Blake Chard****ODHH****Eric Raff**, Director**Robert Lichtenberg**, Subdirector**Ryan Bondroff**, IRA Gerente de Programa**Brian Clark**, Gerente de TI**Lucas Doelman**, Asistente de oficina**Emily Hill**, Gerente del Programa SLIM**Lien Ngo-Tran**, Funcionario Fiscal**Rena Patch**, Asistente Ejecutivo**Steve Peck**, Gerente del Programa TRS**Kelly Robison**, Gerente del Program TED**Claudia Foy**, Gerente del Programa SHS**Colleen Rozmaryn**, Gerente del Programa CAN**Ausha V. Potts**, Apoyo a Programas**Jennifer Chowning**, Representante de Servicio al Cliente**Comité Consultivo sobre Sordera****Bryan Branson**, Spokane  
Blbranson1@msn.com**Annette Buckley-Fink**, Fife  
annjanbf@msn.com**George Cooper**, College Place  
Sargeo@bmi.net**William C. Danielson Jr.**, Selah  
wcdjr@elltel.com**Mary Steinmeyer**, Fife  
N22Mary@comcast.net**Susan Tabet**, Spokane  
Sktsusan46@aol.com**Jerry Cardoso**, Mercer Island  
Jercar2o@hotmail.com**Robert Roberts**, Veradale  
2bob2@comcast.net**Gary Stafford**, Spokane  
gstafford@comcast.net**De oficio****Penny Allen**, Asociación de Pérdida Auditiva de WA  
pallen@hearingloss-wa.org**Jean Healy**, WSDBC  
jhealy@earthlink.net**Kathleen Morris**, WSRID  
kbuckmo@aol.com**Char Parsely**, WSAD  
cpar123100@aol.com**Nueva integrante del personal, Claudia Foy**

La Oficina de las Personas Sordas y con Discapacidad Auditiva da la bienvenida a Claudia Foy como nueva gerente del Programa de Servicios Sociales y Humanos. Claudia, que también es sorda, tiene veinte años de experiencia en la provisión y administración de servicios sociales y humanos así como en servicios de retransmisión de telecomunicaciones. Trabajó en uno de los Centros Regionales de Carolina del Norte y en la Comisión de Arizona para Personas Sordas y con Discapacidad Auditiva antes de entrar a ODHH. También enseñó el lenguaje de señas americano en dos colegios comunitarios locales en el área de Phoenix, Arizona. Claudia cuenta con una licenciatura en Psicología de la Universidad Estatal de Arizona y una maestría en Asesoría de rehabilitación con especialización en sordera de la Universidad de Arizona. Es miembro activo de la Asociación Nacional del Comité de Tecnología para Sordos.

Aunque siente una pasión especial por su trabajo, Claudia también aprecia el tiempo que comparte con su familia y sus amigos. Además de tejer muy bien, disfruta de los deportes acuáticos y espera aprender a navegar en kayak.

“Me gusta brindar administración y liderazgo que sirvan para mejorar el acceso de los consumidores sordos, con discapacidad auditiva y sordociegos a una mejor calidad de vida,” expresó. “Con total honestidad, puedo decir que me veo en este puesto de trabajo durante muchos años.”



“**Con total honestidad, puedo decir que me veo en este puesto de trabajo durante muchos años.**”

**Nuevo especialista del programa de apoyo para ODHH**

Hola, me llamo Ausha V. Potts y soy el nuevo especialista del programa de apoyo de la Oficina de las Personas Sordas y con Discapacidad Auditiva. Comencé a trabajar aquí en octubre de 2006. En este puesto proporcionaré servicios de apoyo a para los Servicios Sociales y Humanos (SHS, por sus siglas en inglés), la Administración de Intérpretes de Lenguaje de Señas (SLIM) y los gerentes del Programa de Información, Derivación y Defensa (IRA, según siglas en inglés).

Durante más de once años, trabajé con defensores, intérpretes y miembros de la comunidad de sordos y personas con discapacidad auditiva en los condados de Pierce, Thurston, Kitsap, Mason y Grays Harbor, como parte de mi último en una agencia local de servicios comunitarios de Tacoma.

En mi tiempo libre, disfruto de mis dos hijos de 5 y 9 años. Nos gustan las carreras de autos, el boxeo y la natación. También, salir de vacaciones juntos.

“**Creo en los objetivos y en la misión de la ODHH.**”



Creo en los objetivos y en la misión de la ODHH. ¡Me siento muy emocionado de ser parte de este equipo para lograr que sucedan cosas positivas en la comunidad! Espero poder conocerlos y trabajar con ustedes.

**Nuevo Logotipo de Washington Relay**

¡Washington Relay tiene estrena logotipo! El diseño de la “W” curvilínea reemplaza al diseño de la montaña cubierta de nieve y el árbol que ha sido el logotipo de Washington Relay durante los últimos años.

El creador del original concepto/diseño del logotipo es Matt Daigle, que es sordo. Se trata de un artista gráfico/caricaturista independiente que reside en Sioux Falls, Dakota del Sur.

“Como persona sorda y consumidor de los servicios de retransmisión, es un gran honor que mi diseño simbolice el acceso a la comunicación para el estado de Washington,” expresó Daigle. “La historia que subyace a este logotipo puede servir para romper el hielo cuando se presenta el servicio de retransmisión al público,” agregó Dan Brubaker, Gerente de cuenta de Sprint Relay.

El nuevo logotipo es una “imagen concepto” de cómo funciona el servicio de retransmisión. Los extremos o patas de la “W” son dos usuarios del servicio de retransmisión y sus conversaciones pasan por el operador de retransmisión, representado dentro del cuadro. Los puntos entre los extremos de la “W” representan una conversación real entre las personas. El operador de retransmisión conecta a las dos personas. Esta idea de círculo, de conexión, también se convertirá en el lema de Washington Relay: “Establecer una conexión con las personas sordas, con discapacidad auditiva, sordociegos y con discapacidades del lenguaje”.

Sprint, el proveedor de Washington Relay, coordinó el concurso del logotipo con la ayuda de Bob Lichtenberg, Subdirector/Gerente del Programa de Retransmisión de la ODHH. Juntos seleccionaron a 7 miembros de las comunidades de personas sordas, con discapacidad auditiva y sordociegos para que fungieran como jueces. Durante casi 5 horas, los jueces revisaron 78 logotipos enviados por 39 personas. Una vez hecha la selección final, el logotipo pasó a otra etapa de evolución según la revisión de una agencia de publicidad de Salt Lake City, Utah.

Eric Raff, director de la ODHH, destacó lo siguiente: “Fue un concurso emocionante en el que las personas de Washington tuvieron la oportunidad de elegir un nuevo logotipo. El logotipo ganador simboliza a todas luces el acceso a las telecomunicaciones para las personas sordas, con discapacidad auditiva y sordociegos. La ODHH se sentirá orgullosa de utilizarlo en sus esfuerzos por educar al público sobre los servicios de retransmisión en el estado de Washington.”

El nuevo logotipo de Washington Relay es propiedad de la Oficina de las Personas Sordas y con Discapacidad Auditiva (bajo los auspicios del Departamento de Servicio Social y de Salud), que es el administrador de Washington Relay.



La ODHH presenta un nuevo proveedor de servicios que cubre los condados de Grays Harbor, Kitsap, Mason, Pierce y Thurston

Las personas sordas, con discapacidad auditiva y sordociegos que viven en la región de Tacoma pueden visitar el nuevo centro de servicio regional HSDC de Tacoma para recibir información, defensa y servicios por derivación. El Centro de Audición, Lenguaje y Sordera (HSDC, por sus siglas en inglés) ha contratado a dos defensores comunitarios calificados para proporcionar los mismos tipos de servicios que antes se suministraban mediante contrato con la Coalición de Individuos con Discapacidades del Área de Tacoma (TACID, por sus siglas en inglés). Las nuevas defensoras del HSDC de Tacoma son Christine Seymour y Barbara Hathaway. Ambas tienen pérdida de la audición y cuentan con una amplia experiencia en la atención a clientes y miembros de la comunidad obtenida en puestos anteriores que desempeñaron en agencias comunitarias de servicios similares en California y Arizona. La ODHH alienta a las personas a comunicarse con Christine o con Barbara si necesitan servicios de defensa u otro tipo de asistencia. El nuevo centro se encuentra ubicado en 3516 South 47th Street, Suite 200, Tacoma, WA 98409.

La información de contacto para comunicarse con Christine o con Barbara es la siguiente:

Christine Seymour  
Correo electrónico: cseymour@hscd.org  
VP100: 253-474-1750  
D-Link VP: 253-474-1750  
TTY: 253-474-1748

Barbara Hathaway  
Correo electrónico: bhathaway@hscd.org  
VP100: 253-474-1749  
D-Link VP: 253-474-1750  
TTY: 253-474-1748

**Número atrasados del Boletín comunitario de la ODHH**

La Oficina de las Personas Sordas y con Discapacidad Auditiva cuenta con números atrasados que están a disposición de cualquier persona interesada en recibirlos. Llame a la ODHH al (800) 422-7930 V/TTY o comuníquese por correo electrónico a la siguiente dirección: ODHH@dshs.wa.gov e infórmenos qué boletín desea y cuántas copias necesita. Con gusto se las enviaremos.

**Lista de ediciones anteriores:**

1. Otoño 2004, Volumen 1, Número 2
2. Otoño 2005, Volumen 2, Número 3 - Disponible con letra normal y grande
3. Verano 2004, Volumen 1, Número 1
4. Verano 2005, Volumen 2, Número 2
5. Verano 2006, Volumen 3, Número 2
6. Invierno 2005, Volumen 2, Número 1



Continúa de la página 1

La información seleccionada fue enviada a través de una lista de servicio a cargo de

Tom Hulscher, Director del Programa para el Estado de Washington, Corporación para el Servicio Nacional y Comunitario Oficina del estado de Washington 915 Second Avenue, Suite 3190 Seattle, WA 98174 Tel.: 206-220-7737 correo electrónico: thulsche@cns.gov

## De la biblioteca de préstamo del Centro de Recursos:

**Disaster Recovery Planning for Nonprofits** [Planificación de recuperación de desastres para organizaciones sin fines de lucro] (R3158) Ofrece consejos para ayudar a las organizaciones sin fines de lucro a prepararse para desastres naturales, fallas de equipo, ataques terroristas, robos, escándalos y otras emergencias. Explica los componentes de un plan de desastres y establece la estructura para desarrollar planes. Diseñado para ser usado como punto de partida para el proceso de creación e implementación. Incluye apéndices con recursos de planificación de recuperación de desastres y una bibliografía. <http://nationalserviceresources.org/nsrclibrary/?action=detail&item=R3158>

**First 72 Hours: A Community Approach to Disaster Preparedness** [Las primeras 72 horas: Un enfoque comunitario para la preparación para desastres] (R3164) Una antología que incluye las perspectivas de médicos, gerentes de negocios, bomberos, voluntarios de la Cruz Roja Estadounidense y profesionales de los medios de comunicación, entre otros, que se reunieron después del 11 de septiembre para proyectar comunidades más resistentes a los desastres. Ofrece estrategias actualizadas para mejorar la preparación para desastres, especialmente a la luz de la amenaza terrorista. Diseñado para profesionales y particulares que desean saber qué tipos de preguntas deben plantearse y responderse para preparar mejor a sus comunidades para sobrevivir a desastres futuros. <http://nationalserviceresources.org/nsrclibrary/?action=detail&item=R3164>

**Condition Red: Prepared for Disaster** [Alerta roja: preparados por el desastre] (V3163) Contiene información valiosa para personas, familias, oficiales de la ley y centros de emergencia sobre lo que se necesita para estar preparado para los desastres. Cubre diferentes tipos de desastres, cómo ciertos desastres pueden entorpecer los esfuerzos del gobierno y los servicios de emergencia por brindar ayuda inmediata a las personas necesitadas, la importancia de tener un plan específicamente diseñado para los desastres que es más probable que se presenten en su área y lo que debe incluirse en un equipo de desastres. Recalca la importancia de la preparación y la capacitación para la autonomía en relación con saber cuidarse a sí mismos en lugar de depender únicamente del gobierno y los servicios de emergencia. <http://nationalserviceresources.org/nsrclibrary/?action=detail&item=V3163>

**Disasters: Wrath of Disasters** [Desastres: la furia del desastre] (V3167) Incluye cinco películas que se concentran en la recuperación después de terremotos, inundaciones, huracanes y tornados. Muestra grabaciones de cada desastre para demostrar lo que puede pasarles a los que no están preparados y pone el énfasis en la necesidad de la planificación. La película final es una lección del antes y después: muestra un terremoto y continúa durante un año después del desastre, lo que permite ver el proceso de recuperación. <http://nationalserviceresources.org/nsrclibrary/?action=detail&item=V3167>

**Principles of Emergency Planning and Management** [Principios de planificación y administración de emergencias] (R2804) Completa guía práctica que permite que los planificadores y administradores diseñen e implementen planes efectivos de preparación para desastres y planes de recuperación inicial. Es un enfoque para todos los riesgos, con referencias específicas a planes y problemas de administración reales. Hace énfasis en la creación de un plan en desarrollo que continúa siendo funcional por medio de pruebas y revisiones continuas. Puede integrarse a cursos de capacitación de preparación para emergencias. <http://nationalserviceresources.org/nsrclibrary/?action=detail&item=R2804>

**Introduction to Emergency Management** [Introducción a la Administración de Emergencias] (R2805) Libro de referencia que contiene estudios de casos de planificación de respuesta a desastres y mitigación de desastres. Esboza la organización histórica y actual de la Agencia Federal de Administración de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés) y el Plan Federal de Respuesta (FRP, por sus siglas en inglés). Describe los papeles, responsabilidades e interrelaciones entre la FEMA, el FRP y los sistemas locales y estatales de administración de emergencias. Incluye un glosario, una lista de sitios web de administración de emergencias y un directorio de agencias de administración de emergencias en Estados Unidos. <http://nationalserviceresources.org/nsrclibrary/?action=detail&item=R2805>

## De la colección de prácticas efectivas del Centro de Recursos:

**Cómo realizar un ejercicio de respuesta a un huracán** [http://www.nationalserviceresources.org/epicenter/practices/index.php?ep\\_action=view&ep\\_id=1073](http://www.nationalserviceresources.org/epicenter/practices/index.php?ep_action=view&ep_id=1073)

**Cómo generar conciencia sobre los huracanes con un ejercicio científico para estudiantes** [http://www.nationalserviceresources.org/epicenter/practices/index.php?ep\\_action=view&ep\\_id=1072](http://www.nationalserviceresources.org/epicenter/practices/index.php?ep_action=view&ep_id=1072)

**Cómo preparar a las personas con discapacidades para la evacuación, refugio y recuperación durante emergencias nacionales** [http://www.nationalserviceresources.org/epicenter/practices/index.php?ep\\_action=view&ep\\_id=1144](http://www.nationalserviceresources.org/epicenter/practices/index.php?ep_action=view&ep_id=1144)

**Cómo proporcionar defensa y apoyo a las víctimas de desastres** [http://www.nationalserviceresources.org/epicenter/practices/index.php?ep\\_action=view&ep\\_id=1070](http://www.nationalserviceresources.org/epicenter/practices/index.php?ep_action=view&ep_id=1070)

**Cómo comprender la manera en que las víctimas responden durante un desastre** [http://www.nationalserviceresources.org/epicenter/practices/index.php?ep\\_action=view&ep\\_id=1065](http://www.nationalserviceresources.org/epicenter/practices/index.php?ep_action=view&ep_id=1065)

**Respuesta a las necesidades ambientales después de una inundación** [http://www.nationalserviceresources.org/epicenter/practices/index.php?ep\\_action=view&ep\\_id=738](http://www.nationalserviceresources.org/epicenter/practices/index.php?ep_action=view&ep_id=738)

**Cómo prepararse para una emergencia de seguridad nacional** [http://www.nationalserviceresources.org/epicenter/practices/index.php?ep\\_action=view&ep\\_id=904](http://www.nationalserviceresources.org/epicenter/practices/index.php?ep_action=view&ep_id=904)

**El papel del personal durante una emergencia y durante el período de recuperación** [http://www.nationalserviceresources.org/epicenter/practices/index.php?ep\\_action=view&ep\\_id=1039](http://www.nationalserviceresources.org/epicenter/practices/index.php?ep_action=view&ep_id=1039)

**Comuníquese con la persona cuyo nombre aparece a continuación si desea solicitar material adicional o hacer preguntas.**

Erica Marsh - Especialista del Centro de Recursos (800) 860-2684, interno 260 rc-library@etr.org O <http://www.nationalservice.gov/resources>

## ¿Qué es CART?

Colleen Rozmaryn  
Gerente del Programa de Tecnología de Comunicación Asistida

Para una persona que experimenta una pérdida de la audición leve o moderada, los Sistemas de Escucha Asistida (ALS, por sus siglas en inglés) pueden proporcionar grandes beneficios en situaciones de comunicación. Sin embargo, hay personas para las que los ALS no proporcionan suficiente amplificación. Por lo general, entender el habla les sigue siendo difícil. Para esos individuos, hay una tercera alternativa: la Traducción en Tiempo Real para la Asistencia en la Comunicación, sistema conocido como "CART", por sus siglas en inglés. Algunas personas la llaman "subtitulaje". CART es una adaptación de ayuda para el acceso a la comunicación según lo establecido en la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (ADA, según siglas en inglés).

### ¿Quién puede hacer CART/subtitulaje?

Los profesionales que proporcionan servicios CART son estenógrafos certificados, las mismas personas que se sientan al frente del tribunal y usan una máquina estenográfica para documentar los procedimientos judiciales. Utilizando las mismas habilidades y tecnología adicional como computadoras portátiles y proyectores, los estenógrafos pueden producir una versión subtitulada (texto) de los procedimientos judiciales para que usted los lea. Si tiene pérdida de la audición puede solicitar el servicio CART para poder participar en un juicio o ser parte de un jurado.

### ¿CART es sólo para los tribunales?

¡No, por supuesto que no! CART es una herramienta para hacer la comunicación más fluida para cualquier persona con pérdida de la audición en muchas situaciones. Puede solicitar CART/subtitulaje para una cita con el médico. Un estenógrafo mecanografiará lo que está diciendo el doctor y usted leerá las palabras en la pantalla de una computadora portátil.

## CART es una herramienta para hacer la comunicación más fluida para cualquier persona con pérdida de la audición en muchas situaciones.

Los salones de clases están usando CART para que las clases sean más accesibles. Este recurso resulta especialmente útil para los cursos de preparatoria y universidad.

Las reuniones de las oficinas locales, estatales y federales pueden ser subtituladas. En esos casos el estenógrafo utilizará un proyector y una pantalla. Las personas que asistan a la reunión pueden leer las palabras de los presentadores y participar activamente. Es una buena idea llamar a la oficina que patrocina la reunión y solicitar que le proporcionen servicios CART. Luego llame la semana anterior para confirmar que usted va a asistir y asegurarse de que los servicios CART han sido programados.

La ODHH está en proceso de crear una lista de estenógrafos certificados. Por el momento, la información está disponible en nuestra oficina (consulte la información de contacto de Colleen Rozmaryn en este número). Más adelante, tendremos información sobre el sistema CART en nuestro sitio web.

## Anuncio especial

### Actualización de dispositivos de comunicación para sordociegos

Por Colleen Rozmaryn, Gerente del Programa ACT

La ODHH se complace en anunciar un gran avance en tecnología de telecomunicaciones para sordociegos. El 7 de diciembre del 2006, la ODHH firmó un contrato con HumanWare, Ltd. de Nueva Zelanda para construir un dispositivo de telecomunicaciones en braille nuevo y mejorado. HumanWare se dedica al desarrollo y la fabricación de equipos braille para personas ciegas desde hace más de veinte años. Son una experimentada empresa internacional y se sienten dichosos de poder trabajar con personas sordociegas.

Aprendí algo interesante durante las negociaciones del contrato: los proyectos público-privados son difíciles. Trabajar con las diferentes reglas de Washington y la compañía privada de HumanWare fue extraño. Todos nos sentimos aliviados de haber firmado el contrato.

### ¿Qué sigue?

¡En enero comienza el trabajo real! Ingenieros neozelandeses volarán a Seattle para reunirse con individuos sordos que son totalmente ciegos o que tienen problemas de visión. Esas personas sordociegas serán nuestro "grupo de enfoque" y brindarán sugerencias a los ingenieros.

Nuestro primer objetivo será educarnos unos a otros. Los ingenieros tomarán una clase del proceso de interpretación, estudiarán cómo tomar turnos y verán la manera correcta de comunicarse con una persona sordociega. El grupo de enfoque aprenderá lo que puede esperar del proceso de desarrollo técnico. Si los ingenieros y las personas sordociegas van a trabajar juntos, necesitan saber cómo comunicarse.

El objetivo de este dispositivo braille de telecomunicación es permitirles a las personas sordociegas hacerse cargo de sus asuntos, comunicarse mientras viajan y ser independientes.

¡El inicio de este proyecto en coincidencia con el año nuevo nos llena de energía!

Continúa de la página 1

y compromiso. Puede participar a nivel estatal, en los consejos designados por el gobernador, en los consejos relacionados con el DSHS, incluidos el Comité Consultivo de la ODHH y organizaciones estatales sin fines de lucro. También puede participar a nivel local, en los consejos gubernamentales y organizaciones sin fines de lucro locales.

En este boletín, encontrará algunos recursos mediante los cuales podrá unirse a varios consejos, incluyendo los consejos y comisiones designados por el gobernador, la ODHH y los Centros Regionales de Servicio. Espero sinceramente que encuentre el tiempo, el compromiso y el interés personal para unirse a un consejo o dos para que nuestra sociedad avance hacia una equidad accesible.

## Recursos

### Consejos designados por el gobernador

Para más información sobre los consejos designados por el gobernador, visite el siguiente sitio web: <http://www.governor.wa.gov/actions/appointments/boards/> Allí encontrará la siguiente información:

- número de designaciones hechas por el gobernador
- que entran en vigencia durante el año
- Duración del puesto en años
- Calificaciones para unirse al consejo
- Una lista de los miembros actuales en el sitio web

Se han identificado algunos consejos relacionados con la fuente de autorización que quizás usted quiera conocer o a los que quizás quiera unirse.

Sordos, Escuela estatal para Comisión directiva  
[RCW 72.42.021](#)

Atiende las necesidades educativas de estudiantes con discapacidad auditiva de todo el estado. Desarrolla un plan de estudios exhaustivo que busca maximizar y desarrollar las habilidades de los estudiantes para vivir, trabajar y convertirse en ciudadanos capaces, cooperadores e independientes.

Asuntos de discapacidad y empleo, Comité del Gobernador para  
[Orden ejecutiva 87-08](#)

Aconseja al gobernador y a la legislatura sobre cuestiones de discapacidad, genera acciones locales, inicia proyectos para abordar problemas específicos, proporciona capacitación y ayuda para individuos y organizaciones en todo el estado, lleva a cabo talleres y conferencias, y publica material relacionado con las discapacidades.

Comisión de Derechos Humanos  
[RCW 49.60.050](#)

Trabaja para eliminar y evitar la discriminación por raza, creencias, color, nacionalidad de origen, sexo, edad o discapacidad física o mental en el empleo y en las prácticas comerciales.

Consejo de Vida Independiente  
[Orden ejecutiva 04-05](#)

Desarrollar, firmar y presentar un Plan Estatal para la Vida Independiente en colaboración con DSHS y la División de Servicios de Salud de Rehabilitación Vocacional y el Departamento de Servicios para Personas Ciegas. Supervisar, revisar y evaluar la implementación del Plan Estatal. Coordinar actividades con el Consejo Estatal de Rehabilitación, el Consejo Estatal de Rehabilitación para Personas Ciegas y otros consejos que atiendan las necesidades de la población discapacitada.

Lactantes y niños pequeños con discapacidades y sus familias, Consejo Estatal de Coordinación Intraagencias para  
[Orden ejecutiva 01-04](#)

Asesora y ayuda al Departamento de Servicio Social y de Salud y a las agencias estatales participantes en la coordinación, el desarrollo y la instrumentación de políticas afines a los servicios de intervención temprana.

Rehabilitación, Consejo Estatal de  
[Orden ejecutiva 04-04](#)

Revisar, analizar y asesorar al programa general de rehabilitación vocacional sobre las responsabilidades establecidas en la Ley de Rehabilitación. En colaboración con el programa general de rehabilitación vocacional, desarrollar, acordar y revisar

la preparación del plan estatal, el plan estratégico, los informes y las evaluaciones de necesidades. Llevar a cabo una revisión y análisis de satisfacción del consumidor según lo establecido en la Ley de Rehabilitación. Preparar y presentar un informe anual al gobernador, el público y los interesados correspondientes a nivel estatal y federal. Coordinarse con otros consejos según lo especificado por la Ley de Rehabilitación. Asesorar y coordinar al programa general de rehabilitación vocacional, el Consejo Estatal de Vida Independiente y a los centros de vida independiente.

### Personas Sordas, con Discapacidad Auditiva y Sordociegas, Organizaciones sin fines de lucro para

#### Asociación de Sordos del Estado de Washington

(WSAD, por sus siglas en inglés)  
3427 W. 7th Avenue  
Spokane, WA 99224

#### Asociación de Pérdida de la Audición de Washington

(HLA of WA)  
P.O. Box 4025  
Kent, WA 98089-0525

#### Ciudadanos Sordociegos del Estado de Washington

(WSDBC)  
P.O. Box 2322  
Seattle, WA 98111-2322

#### Centro de Servicio para Sordociegos (DBSC)

1620 18th Avenue  
Suite 200  
Seattle, WA 98122

#### Centro Nacional Hellen Keller - Región Noroeste

(NKNC-NW)  
1620 18th Avenue  
Suite 201  
Seattle, WA 98122

#### Servicios de Defensa para Mujeres Sordas Maltratadas

(ADWAS)  
8623 Roosevelt Way NE  
Seattle, WA 98115

Centros Regionales de Servicio para Personas Sordas y con Discapacidad Auditiva (Centros) Ver la lista de **centros** en la siguiente página.

# Centros Regionales de Servicio para Personas Sordas y con Discapacidad Auditiva

#### HSDC-Bellingham Service Center

114 West Magnolia Street, Suite 316  
Bellingham, WA 98225  
Voice: 360-647-0910  
TTY: 360-647-8508  
FAX: 360-647-0923  
Toll-free: 866-647-0910  
D-Link #: 360-647-8508  
D-Link IP: 216.57.220.22  
VP100 #: 360-647-8508  
VP100 IP: bham.hsdco.org  
Email: Bellingham@hsdco.org  
Website: www.hsdco.org

#### Eastern Washington Center for the Deaf and Hard of Hearing - EWCDHH

N. 1206 Howard Street  
Spokane, WA 99201  
V/TTY: 509-328-9220  
Fax: 509-327-4622  
Toll-free: 800-214-3323 V/TTY  
D-Link IP: ewcdhh.dyndns.tv  
D-Link IP: 71.32.217.81  
D-Link VP #: 509-328-9222  
VP100 #: 509-328-9222  
VP100 IP: ewcdhh.dyndns.tv  
Email: ewcdhh@ewcdhh.org  
Website: www.ewcdhh.org

#### Office of the Deaf & Hard of Hearing (ODHH)

Eric Raff, Director  
P.O. Box 45300  
Olympia, WA 98504-5300  
Voice/TTY: 360-902-8000  
TTY: 360-753-0699  
Fax: 360-902-0855  
Voice/TTY Toll-free: 800-422-7930  
D-Link IP: 209.181.93.249  
D-Link VP #: 360-902-8000  
VP100 IP address: 209.181.93.251  
VP100 #: 360-902-8000  
Email: raffer@odhh.dshs.wa.gov  
Website: <http://odhh.dshs.wa.gov>

#### South Eastern WA Service Center of the Deaf and Hard of Hearing - SEWSCDHH

124 North 5th Avenue  
Pasco, WA 99301  
Voice: 509-543-9644  
TTY: 509-543-9649  
Fax: 509-543-3329  
Toll-free: 888-543-6598  
D-Link #: 509-543-9644  
D-Link IP: 65.160.146.138  
VP100 #: 509-543-9644  
VP100 IP: 65.160.146.138  
Email: info@sewscdhh.org  
Website: www.sewscdhh.org

#### Southwest WA Center of the Deaf and Hard of Hearing - SWCDHH

3015 East Evergreen Boulevard  
Vancouver, WA 98661  
Voice: 360-695-3364  
TTY: 360-695-9720  
Fax: 360-695-2706  
Toll-free: 866-695-6777  
D-Link VP #: N/A  
D-Link IP: 66.92.192.105  
VP100 #: 360-695-9700  
VP100 IP: 66.92.192.105  
Email: frontdesk@swcdhh.org  
Website: www.swcdhh.org

#### HSDC-Seattle Service Center Artz Communication Center

1625 19th Avenue  
Seattle, WA 98122  
Voice: 206-323-5770  
TTY: 206-388-1275  
Fax: 206-328-6871  
Toll-free: 800-761-2821 V/TTY  
D-Link #: 206-388-1275  
D-Link IP: 207.218.101.229  
VP100 #: 206-388-1275  
VP100 IP: frontdesk.hsdco.org  
Email: Seattle@hsdco.org  
Website: www.hsdco.org

#### SEWSCDHH – Yakima Service Center

505 North 4th Street, Unit #5  
Yakima, WA 98901  
Voice: 509-469-1845  
TTY: 509-469-1847  
FAX: 509-469-3965  
Toll-Free: N/A  
D-Link #: 509-469-1845  
D-Link IP: 68.185.62.82  
VP100/200 #: 509-469-1845  
VP100/200 IP: 68.185.62.82  
Website: www.sewscdhh.org

#### HSDC-Tacoma Service Center

3516 S. 47th Street, Suite 200  
Tacoma, WA 98409  
Voice: 253-475-0782  
TTY: 253-474-1748  
Fax: 253-475-1188  
Toll-free: 866-698-1748 V/TTY  
D-Link IP: tac-frontdesk.hsdco.org  
VP100/200 #: 253-474-1748  
V100 IP: tac-frontdesk.hsdco.org  
Email: Tacoma@hsdco.org  
Website: www.hsdco.org

# Office of the Deaf & Hard of Hearing

**Toll Free: 1 (800) 422-7930 V/TTY  
(360) 902-8000 Direct**

**Web site: <http://odhh.dshs.wa.gov>**

Contact ODHH by Video at:  
VP IP Address: 209.181.93.249  
VP#: (360) 902-8000

Eric Raff, Director .....	rafferic@dshs.wa.gov
Robert Lichtenberg, Assistant Director .....	lichtrw@dshs.wa.gov
Ryan Bondroff, IRA Program Manager .....	bondroffryan@dshs.wa.gov
Emily Hill, SLIM Program Manager .....	hillemily@dshs.wa.gov
Steve Peck, TRS Program Manager .....	pecksc@dshs.wa.gov
Kelly Robison, TED Program Manager .....	robiskd@dshs.wa.gov
Colleen Rozmaryn, ACT Program Manager .....	rozmaic@dshs.wa.gov
Claudia Foy, SHS Program Manager .....	foyclam@dshs.wa.gov



Office of the Deaf and Hard of Hearing  
PO Box 45301  
Olympia WA 98504-5301

Address Service Requested

PRSRT STD U.S. POSTAGE PAID Olympia, Washington Permit No. 297
---